

Porównanie tłumaczeń Liczb 33:44

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Potem wyruszyli z Obot i rozłożyli się obozem w Ije-Haabarim* na granicy Moabu. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Potem wyruszyli z Obot i rozłożyli się obozem w Ije-Haabarim na granicy Moabu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wyruszyli z Obot i rozbili obóz w Ijje-Abarim, na granicy Moabu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A ruszywszy się z Obot, położyli się obozem przy pagórkach Abarym, na granicy Moabskiej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A z Obot przyszli do Jeabarm, które jest na granicach Moabitów.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wyruszyli następnie z Obot i rozbili obóz w Ijje-Haabarim, na granicy Moabu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem wyruszyli z Obot i rozłożyli się obozem w Ijje-Haabarim na granicy Moabu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wyruszyli następnie z Obot i rozbili obóz w Ijje-Haabarim, na granicy Moabu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wyruszyli z Obot i rozbili obóz w Ijje-Haabarim, na granicy Moabu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I wyruszyli z Obot, i rozbili obóz w Ijje ha-Abarim na granicy Moabu.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Wyruszyli z Owot i obozowali w Ijej Haawarim, [co znaczy „Gruzy Przejść”, które są] przy granicy Moawu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І підвелися з Овота і отаборилися в Гаї на другій стороні при границях Моава.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Potem wyruszyli z Obot i stanęli obozem w Ije-Abarym, na granicy Moabu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Potem wyruszyli z Obot i rozłożyli się obozem w Ijje-Abarim na granicy Moabu.

¹⁾ Ije-Haabarim, בעֵי הַעֲבָרִים , lub: Ije-Abarim.